



YDYO BÜLTEN

T.C. İSTANBUL AYDIN ÜNİVERSİTESİ YABANCI DİLLER YÜKSEKOKULU E-BÜLTENİ





YDYO BÜLTEN

T.C. İSTANBUL AYDIN ÜNİVERSİTESİ

Adına Sahibi

Doç. Dr. Mustafa AYDIN
(Mütevelli Heyet Başkanı)

Yayın Kurulu

Prof. Dr. Yadigar İZMİRLİ
(Rektör)

Prof. Dr. Aysel ERGÜL KESKİN
(YDYO Müdürü)

Dr. Öğr. Üyesi Jale COŞKUN
(YDYO Müdür Yrd.)

Dr. Öğr. Üyesi Muhammed Ali HASANOĞLU
(YDYO Müdür Yrd.)

Yayına Hazırlayan:

Arş. Gör. Doğa ARAL



Arapça Mütercim ve Tercümanlık
İngilizce Mütercim ve Tercümanlık
Rusça Mütercim ve Tercümanlık
İngilizce Hazırlık Programı

1881 - 1938

10 KASIM ATATÜRK'Ü ANMA GÜNÜ

*Saygı, Sevgi ve Özlemle
Anıyoruz.*



YABANCI DİLLER YÜKSEKOKULU

SEMPOZYUM

Yabancı Diller Yüksekokulu tarafından 7-8 Kasım 2023 tarihlerinde 1. Uluslararası Dil, Edebiyat, Kültür ve Çeviri Sempozyumu gerçekleştirildi. Açılış konuşmasını Yabancı Diller Yüksekokulu Müdürü Prof. Dr. Aysel ERGÜL KESKİN'in yaptığı, Arapça, İngilizce ve Rusça olarak iki gün boyunca altı oturumda gerçekleştirilen sempozyumda 7 ülkeden ve Türkiye'den katılım sağlayan katılımcılar bildirilerini sundular.


**İSTANBUL AYDIN
ÜNİVERSİTESİ** | **20 Yıl** | **YABANCI DİLLER
YÜKSEKOKULU**

**I. ULUSLARARASI DİL, EDEBİYAT,
KÜLTÜR VE ÇEVİRİ SEMPOZYUMU**

**1st INTERNATIONAL SYMPOSIUM ON LANGUAGE,
LITERATURE, CULTURE AND TRANSLATION**

الندوة الدولية الأولى للغة والأدب والثقافة والترجمة

**I Международный симпозиум «Язык,
литература, культура и перевод»**

 **07.11.2023**
10:00-16:00

 Meeting ID : 85857408412
zoom Password : 4441428

 **08.11.2023**
10:00-15:00

 Meeting ID : 85395593657
zoom Password : 4441428

YABANCI DİLLER YÜKSEKOKULU

SEMPOZYUM

13 Kasım 2023 tarihinde “Yapay Zeka Çağında Çeviri, Çevirmenlik ve Telif Hakları” konulu etkinlik D Blok Mavi Salon’da gerçekleştirildi. Çeviri şirketi sahibi Dilek YAZICI ve hukukçu çevirmen Turgut AĞAR’ın konuşmacı olarak katıldığı etkinliğin moderatörlüğü Öğr. Gör. Süheyla KORKMAZ tarafından gerçekleştirildi.

İSTANBUL AYDIN
ÜNİVERSİTESİ | 20 Yıl

YABANCI DİLLER YÜKSEKOKULU

**Yapay Zekâ Çağında Çeviri,
Çevirmenlik ve Telif Hakları**

Dilek YAZICI
Çeviri İşletmesi Sahibi

Turgut AĞAR
Hukukçu, Çevirmen

Öğr. Gör. Süheyla KORKMAZ
Yabancı Diller Yüksekokulu
Moderatör

13 Kasım 2023 | 13.00 | D Blok Mavi Salon



YABANCI DİLLER YÜKSEKOKULU

ÇALIŞTAY

İstanbul Aydın Üniversitesi Sürdürülebilirlik Ofisi ve AKEV iş birliği ile Yeşil İnsan Etiketi başlıklı BAP Projesi kapsamında 17 Kasım 2023 tarihinde düzenlenen Tam17 Sürdürülebilirlik öğrenci çalıştayına Yabancı Diller Yüksekokulu Müdürümüz Prof. Dr. Aysel ERGÜL KESKİN moderatör olarak katılım sağlamıştır. Çalıştaya her biri farklı bölümlerden öğrencilerimiz katılmıştır.



YABANCI DİLLER YÜKSEKOKULU

MEZUNLAR BULUŞMASI

30 Kasım 2023 Perşembe günü Yabancı Diller Yüksekokulu mezunlarımız ile öğrencilerimizin bir araya geldiği Mezunlar Buluşması etkinliği gerçekleştirildi.



ARAPÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK

BİLDİRİ

Arapça Mütercim ve Tercümanlık Bölüm Başkanı Dr. Öğretim Üyesi İnaletulla AZİM, 19-20 Ekim 2023 tarihlerinde Türkiye Cumhuriyeti'nin kuruluşunun 100. yıl dönümü münasebetiyle Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Mütercim-Tercümanlık Bölümü tarafından düzenlenen IV. Uluslararası Çeviri ve Geleceği Sempozyumuna "Cengiz Aytmatov'un Eserlerindeki Özgümlerin Arapça Çevirisi" adlı bildirisiyle katıldı.



İNGİLİZCE MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK

GENÇ ÇEVİRMENLER YARIŞMASI

T.C. Dışişleri Bakanlığı Avrupa Birliği Başkanlığı tarafından 25 Kasım 2023 tarihinde gerçekleştirilen 12. Genç Çevirmenler Yarışmasına İngilizce Mütercim ve Tercümanlık Bölümü 4. sınıf öğrencilerimizden Anil HAN, Egehan ATBAKAN ve Şevval TÜRK katılım sağladı.



İNGİLİZCE MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK

WEBINAR

İstanbul Aydın Üniversitesi Çeviri Kulübü (AYÇEV) tarafından 29 Kasım 2023 Çarşamba günü Dilbilimci ve OpenAI şirketinde Ar-Ge Mühendisi Sercan KARAKAŞ'ın konuşmacı olarak katıldığı "Yapay Zeka ve Çeviri" adlı webinar düzenlendi.

**YAPAY ZEKA
VE ÇEVİRİ**

**ÇARŞAMBA
29 KASIM**

**SAAT
19.00**

SERCAN KARAKAŞ
LINGUIST & RESEARCH AND DEVELOPMENT
ENGINEER OPENAI

aycevkulubu AycevKulubu AYÇEV İstanbul Aydın Üniversitesi Çeviri Kulübü

RUSÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK

KONFERANS

Rusça Mütercim ve Tercümanlık Bölüm Başkanı Dr. Öğretim Üyesi Jale COŞKUN, 16-17 Kasım 2023 tarihleri arasında Moskova Devlet Psikoloji ve Pedagoji Üniversitesi Yabancı Diller, Modern İletişim ve Yönetim Enstitüsü tarafından düzenlenen "Modern Dünyada Rus Edebiyatı, Kültürü ve Felsefesi: Resul Gamzatov'un 100. Doğum Yılı Vesilesiyle" adlı uluslararası konferansa katıldı.



RUSÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK

KONFERANS

Rusça Mütercim ve Tercümanlık Bölümü Arş. Gör. Rıdvan KAPLAN, 16-17 Kasım 2023 tarihleri arasında Moskova Devlet Psikoloji ve Pedagoji Üniversitesi Yabancı Diller, Modern İletişim ve Yönetim Enstitüsü tarafından düzenlenen "Modern Dünyada Rus Edebiyatı, Kültürü ve Felsefesi: Resul Gamzatov'un 100. Doğum Yılı Vesilesiyle" adlı uluslararası konferansa katıldı.



RUSÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK

FORUM

Rusça Mütercim ve Tercümanlık Bölümü Doç. Dr. Natalya YÜKSEL, Moskova Devlet Üniversitesi Rus Dili Merkezi tarafından 16-17 Kasım 2023 tarihleri arasında düzenlenen IV. Uluslararası Moskova Kültür ve Eğitim Forumu başlığı altında "Afrika'dan Asya'ya Rus Dili ve Kültürünün Rolü: Görevler ve Beklentiler" konferansına katılım sağladı.



RUSÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK

FORUM

Rusça Mütercim ve Tercümanlık Bölümü Dr. Öğretim Üyesi **Aytan MAMMADLI**, Moskova Devlet Üniversitesi Rus Dili Merkezi tarafından 16-17 Kasım 2023 tarihleri arasında düzenlenen IV. Uluslararası Moskova Kültür ve Eğitim Forumu başlığı altında "Afrika'dan Asya'ya Rus Dili ve Kültürünün Rolü: Görevler ve Beklentiler" konferansına katılım sağladı.



İNGİLİZCE HAZIRLIK OKULU

ÖĞRETMENLER GÜNÜ

İstanbul Aydın Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulu İngilizce Hazırlık Okulu tarafından 24 Kasım Öğretmenler Günü etkinliği düzenlendi. A Blok Hasan Fehmi Büyükbayram Konferans Salonunda gerçekleştirilen etkinliğin açılış konuşmasını Rektör Vekili Prof. Dr. İbrahim Hakkı AYDIN, Yabancı Diller Yüksekokulu Müdürü Prof. Dr. Aysel ERGÜL KESKİN, Eğitim Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Elif Yeşim ÜSTÜN ve İngilizce Hazırlık Okulu Koordinatörü Öğr. Gör. Henry TYRON gerçekleştirdi.



İNGİLİZCE HAZIRLIK OKULU

PROJE TANITIMI

İngilizce Hazırlık Okulundan Öğr. Gör. Sena KURNAZ liderliğinde Yabancı Diller Yüksekokulu İngilizce Mütercim ve Tercümanlık Bölümü bünyesinde yürütülmeye başlanılan ve Erasmus+ tarafından desteklenen **Advancing Language Studies Through International Collaboration and Virtual Education** (kısaca, **ALIVE**) adlı projenin tanıtım sunumu 9 Kasım 2023 Perşembe günü Öğr. Gör. Bade Dilşad ERBİL tarafından gerçekleştirildi.



Erasmus+

ISTANBUL AYDIN UNIVERSITY
SCHOOL OF FOREIGN LANGUAGES

ADVANCING LANGUAGE STUDIES THROUGH
INTERNATIONAL COLLABORATION AND VIRTUAL
EDUCATION (ALIVE)

TOPIC: DISSEMINATING THE PROJECT 'ALIVE'

Date: November 9, 2023
Time: 14:00 (UTC+3)
Platform: Zoom (Online)

ZOOM DETAILS:
Meeting ID: 871 7707 7475
Passcode: alive

İNGİLİZCE HAZIRLIK OKULU

PROJE TANITIMI

İngilizce Hazırlık Okulundan Öğr. Gör. Neslihan YÜKSELİCİ, Yabancı Diller Yüksekokulu İngilizce Hazırlık Programı bünyesinde yürütülmeye başlanılan Erasmus+ tarafından desteklenen “Eculex: Enhancing Cross-Cultural Understanding Through Localization Excellence” adlı projenin tanıtım sunumunu 17 Kasım Cuma günü gerçekleştirdi.



ENGLISH PREPARATORY SCHOOL



**ECULEX:
ENHANCING CROSS-CULTURAL
UNDERSTANDING THROUGH
LOCALIZATION EXCELLENCE**

TEAM LEADER

LECT. NESLİHAN YÜKSELİCİ

**17 November 2023
Friday
12.30-13.30**



SCAN HERE

İNGİLİZCE HAZIRLIK OKULU

PROJE TANITIMI

İngilizce Hazırlık Okulundan Öğr. Gör. Çağla GURBET EROL, Yabancı Diller Yüksekokulu İngilizce Hazırlık Programı bünyesinde yürütülmeye başlanılan Erasmus+ tarafından desteklenen Yapay Zeka(AI), Çeviri ve Yerelleştirme adlı projenin tanıtım sunumunu 28 Kasım Salı günü gerçekleştirdi.



YABANCI DİLLER YÜKSEKOKULU

ARAMIZA KATILANLAR

İngilizce Mütercim ve Tercümanlık Bölümünde göreve başlayan Arş. Gör. Buşra KAYA'yı aramızda görmekten mutluluk duyar, çalışma hayatında başarılar dileriz.



YDYO

İLETİŞİM

Beşyol Mah. İnönü Cad. No:38
Sefaköy – Küçükçekmece/İSTANBUL

İstanbul Aydın Üniversitesi
Florya Halit Aydın YERLEŞKESİ
K BLOK

Tel: 444 1 428

www.aydin.edu.tr

SOSYAL MEDYA HESAPLARIMIZ

 [iaukampus](#)

 [IAUKampus](#)

 [iauyabancidiller](#)

 [iauydyo](#)

 [iaurusca](#)

 [ruscamutter](#)

 [iauingmutter](#)

 [iauarapca2](#)

 [iauruscatercumanlar](#)

 [aycevkulubu](#)